

**МЕМОРАНДУМ\* о взаимопонимании между Министерством обороны Республики Казахстан и Министерством обороны Объединенных Арабских Эмиратов в области военного сотрудничества**

Меморандум, 1 июня 2016 г.

      Вступил в силу 1 июня 2016 года –  
Бюллетень международных договоров РК 2016 г., № 4, ст. 65  
      Министерство обороны Республики Казахстан и Министерство обороны Объединенных Арабских Эмиратов, далее совместно именуемые Сторонами,  
      желая усилить и укрепить имеющиеся двусторонние отношения между Сторонами в сфере военного сотрудничества и поддерживать соответствующие мероприятия сотрудничества между государствами Сторон на основе взаимных интересов,  
      придерживаясь принципов суверенитета, независимости, территориальной целостности и невмешательства во внутренние дела государств Сторон,  
      подтверждая свои обязательства в рамках Устава Организации Объединенных Наций и принимая во внимание другие международные обязательства государств Сторон,  
      согласились о нижеследующем:

**Статья 1**  
**Цель**

      Настоящий Меморандум о взаимопонимании направлен на создание правовой основы для военного сотрудничества между Сторонами, а также поддержание и развитие такого военного сотрудничества между Сторонами, основанного на взаимных интересах.

**Статья 2**  
**Области сотрудничества**

      1. Сотрудничество между Сторонами осуществляется в следующих областях:  
      1) военное образование и подготовка;  
      2) материально-техническое обеспечение;  
      3) наука и научные исследования;  
      4) миротворческая деятельность;  
      5) военная медицина;  
      6) военное законодательство и военная история;  
      7) спортивные и культурные мероприятия;  
      8) любые другие области, взаимно согласованные Сторонами.  
      2. В целях реализации мероприятий сотрудничества в любой области, указанной в пункте 1 настоящей статьи, Стороны могут заключать отдельные договоры.

**Статья 3**  
**Формы сотрудничества**

      Сотрудничество между Сторонами осуществляется в следующих формах:  
      1) официальные взаимные визиты и встречи;  
      2) обмен экспертами и специалистами;  
      3) участие в международных военных курсах, учениях и тренингах;  
      4) обучение и/или военная подготовка военнослужащих вооруженных сил государств Сторон;  
      5) обмен опытом и консультации по военным вопросам, представляющим взаимный интерес;  
      6) участие в конференциях, семинарах, форумах и встречах по военным вопросам, представляющим взаимный интерес;  
      7) участие в военных выставках, концертах и других культурных мероприятиях;  
      8) любые другие формы, взаимно согласованные Сторонами.

**Статья 4**  
**Уполномоченные органы**

      Уполномоченными органами, ответственными за реализацию положений настоящего Меморандума о взаимопонимании, являются:  
      от казахстанской Стороны - Департамент международного сотрудничества Министерства обороны Республики Казахстан;  
      от эмиратской Стороны - Министерство обороны Объединенных Арабских Эмиратов.

**Статья 5**  
**Совместная военная комиссия**

      Стороны создают Совместную военную комиссию, состоящую из представителей каждой Стороны, уполномоченную организовывать и координировать деятельность, предусмотренную статьей 3 настоящего Меморандума о взаимопонимании.  
      Каждая Сторона назначает председателя своих представителей в Совместной военной комиссии, решения Совместной военной комиссии принимаются совместно Сторонами. Оба председателя представителей каждой из Сторон председательствуют совместно на заседаниях Совместной военной комиссии. Протоколы заседания готовятся принимающей Стороной и подписываются председателями представителей обеих Сторон.  
      Совместная военная комиссия заседает регулярно поочередно в каждом государстве или как будет согласовано Сторонами в ходе заседания Комиссии.

**Статья 6**  
**Обмен информацией**

      1. Стороны в соответствии с национальным законодательством своих государств обеспечивают проведение соответствующих мер для защиты информации, образованной или полученной в ходе реализации настоящего Меморандума о взаимопонимании, в период его действия и после прекращения действия.  
      2. Информация, полученная в ходе сотрудничества между Сторонами, не используется в ущерб интересам государств обеих Сторон.  
      3. Стороны не передают информацию, полученную в ходе сотрудничества между Сторонами, третьим странам, лицам или организациям без предварительного письменного разрешения обеих Сторон.  
      4. Защита секретной информации, передаваемой в соответствии с законодательствами государств Сторон, регулируется отдельным международным договором о взаимной защите секретной информации.

**Статья 7**  
**Финансовые вопросы**

      Стороны самостоятельно несут все финансовые расходы, возникающие в связи с необходимыми процедурами по реализации положений настоящего Меморандума о взаимопонимании, в соответствии с национальными законодательствами своих государств, если не оговорено иное.

**Статья 8**  
**Разрешение споров**

      Любой спор по толкованию или применению настоящего Меморандума о взаимопонимании разрешается в возможно короткое время путем прямых переговоров или консультаций между Сторонами. Такой спор не может быть передан никакому международному или национальному суду, арбитражу или третьей стороне.

**Статья 9**  
**Опубликование**

      Ни одна из Сторон не публикует в средствах массовой информации содержание и результаты проводимых в рамках настоящего Меморандума или последующих соглашений, а также материалы, включая секретные, пресс-релизы, публикации или фотографии без письменного согласия другой Стороны.

**Статья 10**  
**Внесение изменений и дополнений**

      В настоящий Меморандум о взаимопонимании могут быть внесены изменения и дополнения по взаимному письменному согласию Сторон. Изменения и дополнения являются неотъемлемыми частями настоящего Меморандума о взаимопонимании и оформляются отдельными протоколами.

**Статья 11**  
**Вступление в силу, срок действия и прекращение действия**

      1. Настоящий Меморандум о взаимопонимании заключается сроком на пять (5) лет с автоматическим продлением на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за шесть месяцев до истечения следующего соответствующего периода не уведомит другую Сторону по дипломатическим каналам о своем намерении прекратить его действие.  
      2. Настоящий Меморандум о взаимопонимании вступает в силу с даты подписания Сторонами.  
      3. Настоящий Меморандум о взаимопонимании прекращает действие по истечении шести месяцев со дня получения одной Стороной по дипломатическим каналам письменного уведомления другой Стороны об ее намерении прекратить действие настоящего Меморандума о взаимопонимании.  
      4. В случае прекращения настоящего Меморандума о взаимопонимании или его не продления действия, каждая Сторона выполняет вытекающие из него обязательства до полного выполнения.  
        
      Совершено 1 июня 2016 года в двух экземплярах, каждый на казахском, арабском, русском и английском языках, при этом все тексты являются равно аутентичными.  
      В случае разногласий в толковании положений настоящего Меморандума о взаимопонимании, текст на английском языке имеет преимущественную силу.

|  |  |
| --- | --- |
| За Министерство обороны Республики Казахстан | За Министерство обороны Объединенных Арабских Эмиратов |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан